

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

### Sisältö

#### I Säädökset, jotka on julkaistava

- \* **Komission asetus (EY) N:o 1955/95, annettu 8 päivänä elokuuta 1995, tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta** ..... 1
  
- Komission asetus (EY) N:o 1956/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla** ..... 7
  
- Komission asetus (EY) N:o 1957/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta** ..... 9
  
- Komission asetus (EY) N:o 1958/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää toista osittaista tarjouskilpailua varten** ..... 11
  
- \* **Komission asetus (EY) N:o 1959/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, CN-koodeihin ex 7304, 7305, ex 7306, 3102 10 10 ja ex 3105 kuuluviin Bosnian ja Hertsegovinan, Kroatian ja Slovenian tasavalloista sekä entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin oleviin neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3357/94 säädettyjen tariffikattojen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tullien uudelleen kantamisesta** ..... 12
  
- \* **Komission asetus (EY) N:o 1960/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, rypälätäismehun ja rypälämehun tulohintajärjestelmän soveltamista koskevista siirtymäkauden yksityiskohtaisista säännöistä** ..... 16
  
- \* **Komission asetus (EY) N:o 1961/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, Aigeianmeren pienten saarien viljatuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 3175/94 muuttamisesta** 18
  
- \* **Komission asetus (EY) N:o 1962/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, oliiviöljyn tosiasiallisen tuotannon sekä tuotantoa koskevan yksikkötuen määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1993/94** ..... 20

* Komission asetus (EY) N:o 1963/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen Espanjan kohdalla maissin ja durran osalta ja Portugalin kohdalla maissin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1839/95 muuttamisesta .....	22
* Komission asetus (EY) N:o 1964/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamiseksi lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1439/95 muuttamisesta .....	23
Komission asetus (EY) N:o 1965/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	25
Komission asetus (EY) N:o 1966/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien lisätullien muuttamisesta .....	27
* Komission asetus (EY) N:o 1967/95, annettu 9 päivänä elokuuta 1995, Kanariansaariin liittyvien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä perunoiden osalta annetun asetuksen (ETY) N:o 2168/92 muuttamisesta .....	29

---

## II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

### EUROOPAN TALOUSALUE

#### EFTAn valvontaviranomainen

* EFTAn valvontaviranomaisen päätös N:o 67/95/KOL, tehty 19 päivänä kesäkuuta 1995, Norjan suu- ja sorkkataudin torjumiseksi laatiman varautumissuunnitelman hyväksymisestä .....	31
* EFTAn valvontaviranomaisen päätös N:o 68/95/KOL, tehty 19 päivänä kesäkuuta 1995, Norjan laatiman siipikarjan salmonellan seuranta ja torjumista koskevan suunnitelman hyväksymisestä .....	33

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1955/95,  
annettu 8 päivänä elokuuta 1995,  
tiettyjen herkästi pilaantuvien tavaroiden tullausarvon määrittämiseksi tarkoitettujen yksikköarvojen vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisöjen tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon tiettyjen yhteisöjen tullikoodeksista annetun asetuksen (ETY) N:o 2913/92 soveltamista koskevien säännösten vahvistamisesta 2 päivänä heinäkuuta 1993 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2454/93<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1762/95<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 173 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173–177 artiklassa säädetään perusteet, joiden nojalla komissio vahvistaa jakoitaiset yksikköarvot mainitun asetuksen liitteessä 26 esitetyn luokittelun mukaisesti kuvatuille tuotteille, ja

edellä mainituissa artikloissa vahvistettujen sääntöjen ja perusteiden soveltaminen komissiolle asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti toimitettuihin tekijöihin johtaa yksikköarvon vahvistamiseen kyseisille tuotteille, siten kuin tämän asetuksen liitteessä määrätään,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 2454/93 173 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut yksikköarvot vahvistetaan, kuten liitteessä olevassa taulukossa esitetään.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 11 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 253, 11.10.1993, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 171, 21.7.1995, s. 8

## LIITE

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Uudet perunat 0701 90 51 0701 90 59	a)	24,79	327,58	46,58	180,53	7 524,14	3 980,48
		b)	140,08	160,39	20,29	52 639,58	52,19	4 833,50
		c)	235,70	957,89	20,78			
1.30	Kepasipuli (ei kuitenkaan istukassipulit) 0703 10 19	a)	19,36	255,77	36,37	140,96	5 874,90	3 107,99
		b)	109,38	125,23	15,84	41 101,36	40,75	3 774,03
		c)	184,03	747,92	16,23			
1.40	Valkosipuli 0703 20 00	a)	111,10	1 468,01	208,73	809,04	33 718,90	17 838,25
		b)	627,76	718,77	90,91	235 900,54	233,87	21 661,01
		c)	1 056,26	4 292,69	93,12			
1.50	Purjosipuli ex 0703 90 00	a)	42,20	557,60	79,28	307,30	12 807,62	6 775,59
		b)	238,44	273,02	34,53	89 603,26	88,83	8 227,61
		c)	401,20	1 630,52	35,37			
1.60	Kukkakaali ex 0704 10 10 ex 0704 10 90	a)	129,66	1 713,24	243,59	944,19	39 351,55	20 818,08
		b)	732,62	838,84	106,10	275 307,08	272,94	25 279,42
		c)	1 232,71	5 009,78	108,68			
1.70	Ruusukaali 0704 20 00	a)	53,71	709,69	100,90	391,12	16 300,88	8 623,62
		b)	303,48	347,48	43,95	114 042,44	113,06	10 471,68
		c)	510,63	2 075,24	45,02			
1.80	Valko- ja punakaali 0704 90 10	a)	33,87	447,53	63,63	246,64	10 279,48	5 438,13
		b)	191,38	219,12	27,72	71 916,17	71,30	6 603,53
		c)	322,01	1 308,66	28,39			
1.90	Parsakaali ( <i>Brassica oleracea</i> var. <i>italica</i> ) ex 0704 90 90	a)	79,26	1 047,29	148,91	577,17	24 055,25	12 725,91
		b)	447,85	512,78	64,86	168 292,76	166,85	15 453,08
		c)	753,54	3 062,43	66,44			
1.100	Kiinankaali ex 0704 90 90	a)	81,30	1 074,24	152,74	592,03	24 674,39	13 053,45
		b)	459,37	525,97	66,53	172 624,29	171,14	15 850,82
		c)	772,94	3 141,25	68,15			
1.110	Keräsalatti 0705 11 10 0705 11 90	a)	156,73	2 070,92	294,45	1 141,31	47 567,24	25 164,41
		b)	885,58	1 013,97	128,25	332 784,81	329,92	30 557,18
		c)	1 490,07	6 055,70	131,37			
1.120	Endiivit ex 0705 29 00	a)	21,82	288,31	40,99	158,89	6 622,33	3 503,40
		b)	123,29	141,17	17,86	46 330,41	45,93	4 254,18
		c)	207,45	843,08	18,29			
1.130	Porkkanat ex 0706 10 00	a)	28,30	373,94	53,17	206,08	8 588,99	4 543,82
		b)	159,90	183,09	23,16	60 089,39	59,57	5 517,57
		c)	269,05	1 093,45	23,72			
1.140	Retiisit ja retikat ex 0706 90 90	a)	39,42	520,87	74,06	287,06	11 963,89	6 329,24
		b)	222,74	255,03	32,26	83 700,49	82,98	7 685,60
		c)	374,77	1 523,10	33,04			
1.160	Herneet ( <i>Pisum sativum</i> ) 0708 10 10 0708 10 90	a)	252,96	3 342,45	475,24	1 842,07	76 773,10	40 615,13
		b)	1 429,32	1 636,54	207,00	537 111,67	532,49	49 319,01
		c)	2 404,95	9 773,85	212,03			

Koodi	Tavaran kuvaus Laji, lajike, CN-koodi	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
		a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Pavut:							
1.170.1	Pavut ( <i>Vigna</i> - ja <i>Phaseolus</i> -suvun lajit) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	222,44 1 256,85 2 114,76	2 939,13 1 439,07 8 594,48	417,89 182,02 186,45	1 619,79 472 300,69	67 509,21 468,24	35 714,28 43 367,89
1.170.2	Pavut ( <i>Phaseolus</i> -suvun lajit, <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i> ) ex 0708 20 10 ex 0708 20 90	a) b) c)	108,70 614,19 1 033,43	1 436,29 703,24 4 199,93	204,21 88,95 91,11	791,56 230 802,71	32 990,23 228,82	17 452,76 21 192,91
1.180	Härkäpavut ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 524,52 882,56	1 226,59 600,57 3 586,75	174,40 75,96 77,81	675,99 197 105,94	28 173,72 195,41	14 904,69 18 098,79
1.190	Latva-artisokat 0709 10 10 0709 10 20 0709 10 30	a) b) c)	115,68 653,63 1 099,80	1 528,51 748,40 4 469,62	217,33 94,66 96,96	842,38 245 623,34	35 108,65 243,51	18 573,47 22 553,78
1.200	Parsa:							
1.200.1	— vihreä ex 0709 20 00	a) b) c)	480,71 2 716,20 4 570,24	6 351,80 3 109,99 18 573,68	903,11 393,36 402,93	3 500,56 1 020 697,28	145 895,34 1 011,92	77 182,75 93 723,11
1.200.2	— muu ex 0709 20 00	a) b) c)	114,14 644,93 1 085,15	1 508,17 738,43 4 410,12	214,43 93,40 95,67	831,17 242 353,46	34 641,26 240,27	18 326,20 22 253,53
1.210	Munakoisot 0709 30 00	a) b) c)	28,67 162,01 272,60	378,87 185,50 1 107,88	53,87 23,46 24,03	208,80 60 882,23	8 702,32 60,36	4 603,77 5 590,37
1.220	Ruotiselleri eli lehtiselleri ( <i>Apium graveolens</i> , var. <i>dulce</i> ) ex 0709 40 00	a) b) c)	59,79 337,83 568,44	790,02 386,81 2 310,15	112,33 48,93 50,12	435,39 126 952,11	18 146,15 125,86	9 599,82 11 657,08
1.230	Kanttarellit 0709 51 30	a) b) c)	258,88 1 462,77 2 461,24	3 420,67 1 674,84 10 002,60	486,36 211,84 216,99	1 885,18 549 682,24	78 569,90 544,96	41 565,69 50 473,27
1.240	Makeat ja miedot paprikat 0709 60 10	a) b) c)	75,01 423,84 713,15	991,14 485,29 2 898,26	140,92 61,38 62,87	546,23 159 270,86	22 765,69 157,90	12 043,69 14 624,67
1.250	Fenkoli 0709 90 50	a) b) c)	73,55 415,58 699,26	971,84 475,84 2 841,81	138,18 60,19 61,65	535,59 156 168,71	22 322,28 154,83	11 809,11 14 339,82
1.270	Bataatit, tuoreina, kokonaisina, ihmisravinnoksi tarkoitettuina 0714 20 10	a) b) c)	47,44 268,05 451,02	626,84 306,92 1 832,98	89,13 38,82 39,76	345,46 100 729,35	14 397,95 99,86	7 616,92 9 249,23
2.10	Tuoreet kastanjat ( <i>Castanea</i> -suvun lajit) ex 0802 40 00	a) b) c)	83,78 473,39 796,51	1 107,01 542,02 3 237,07	157,40 68,56 70,22	610,09 177 890,07	25 427,06 176,36	13 451,63 16 334,34
2.30	Tuoreet ananakset ex 0804 30 00	a) b) c)	48,34 273,12 459,55	638,69 312,72 1 867,62	90,81 39,55 40,52	351,99 102 633,10	14 670,06 101,75	7 760,88 9 424,04

Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Tuoreet avokadot ex 0804 40 10 ex 0804 40 90	a) b) c)	118,08 667,18 1 122,60	1 560,21 763,91 4 562,29	221,83 96,62 98,97	859,85 250 716,08	35 836,59 248,56	18 958,57 23 021,41
2.50	Tuoreet guavat ja mangot ex 0804 50 00	a) b) c)	138,06 780,08 1 312,55	1 824,21 893,18 5 334,27	259,37 112,97 115,72	1 005,34 293 139,40	41 900,45 290,62	22 166,52 26 916,83
2.60	Makeat appelsiinit, tuoreet:							
2.60.1	— veri- puoliveriappelsiinit 0805 10 01 0805 10 11 0805 10 21 0805 10 32 0805 10 42 0805 10 51	a) b) c)	31,54 178,20 299,84	416,73 204,04 1 218,58	59,25 25,81 26,44	229,66 66 965,91	9 571,90 66,39	5 063,81 6 148,99
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita ja Hamlins 0805 10 05 0805 10 15 0805 10 25 0805 10 34 0805 10 44 0805 10 55	a) b) c)	47,11 266,18 447,87	622,46 304,77 1 820,18	88,50 38,55 39,49	343,05 100 026,33	14 297,46 99,17	7 563,76 9 184,68
2.60.3	— muut 0805 10 09 0805 10 19 0805 10 29 0805 10 36 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	32,34 182,74 307,48	427,34 209,23 1 249,60	60,76 26,46 27,11	235,51 68 670,49	9 815,55 68,08	5 192,70 6 305,51
2.70	Tuoreet mandariinit (myös tangeriinit ja sat- sumat); tuoreet klementiinit, wilkingit ja muut niiden kaltaiset sitruhedelmähybridit:							
2.70.1	— klementiinit ex 0805 20 11 ex 0805 20 21	a) b) c)	62,99 355,90 598,83	832,26 407,49 2 433,66	118,33 51,54 52,79	458,67 133 739,45	19 116,31 132,59	10 113,07 12 280,31
2.70.2	— monrealit (monreales) ja satsumat ex 0805 20 13 ex 0805 20 23	a) b) c)	49,38 279,01 469,47	652,47 319,47 1 907,93	92,77 40,41 41,39	359,59 104 848,55	14 986,73 103,95	7 928,40 9 627,47
2.70.3	— mandariinit ja wilkingit ex 0805 20 15 ex 0805 20 25	a) b) c)	82,37 465,42 783,11	1 088,38 532,90 3 182,60	154,75 67,40 69,04	599,82 174 896,22	24 999,13 173,39	13 225,24 16 059,43
2.70.4	— tangeriinit ja muut ex 0805 20 17 ex 0805 20 19 ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	58,50 330,54 556,16	772,97 378,46 2 260,28	109,90 47,87 49,03	425,99 124 211,14	17 754,36 123,14	9 392,56 11 405,39
2.85	Tuoreet limetit ( <i>Citrus aurantifolia</i> ) ex 0805 30 90	a) b) c)	133,24 752,85 1 266,74	1 760,54 862,00 5 148,11	250,32 109,03 111,68	970,26 282 909,13	40 438,16 280,48	21 392,93 25 977,46



Koodi	Tavaran kuvaus	Yksikköarvojen määrä 100:aa nettokilogrammaa kohti						
	Laji, lajike, CN-koodi	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Luumut 0809 40 10 0809 40 40	a)	—	—	—	—	—	—
		b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.200	Mansikat 0810 10 10 0810 10 90	a)	362,04	4 783,71	680,16	2 636,36	109 877,66	58 128,38
		b)	2 045,64	2 342,22	296,25	768 714,22	762,10	70 585,37
		c)	3 441,97	13 988,33	303,46			
2.205	Vadelmat 0810 20 10	a)	762,88	10 080,18	1 433,23	5 555,32	231 533,01	122 487,49
		b)	4 310,55	4 935,50	624,26	1 619 826,29	1 605,90	148 736,72
		c)	7 252,88	29 476,06	639,44			
2.210	Mustikat ( <i>Vaccinium myrtillus</i> -lajin hedelmät) 0810 40 30	a)	145,17	1 918,24	272,74	1 057,17	44 060,29	23 309,14
		b)	820,29	939,22	118,80	308 249,87	305,60	28 304,31
		c)	1 380,21	5 609,24	121,68			
2.220	Kiivit ( <i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 90 10	a)	101,36	1 339,30	190,43	738,11	30 762,56	16 274,26
		b)	572,72	655,75	82,94	215 217,69	213,37	19 761,86
		c)	963,65	3 916,33	84,96			
2.230	Granaattiomenat ex 0810 90 85	a)	87,74	1 159,33	164,84	638,92	26 628,91	14 087,45
		b)	495,76	567,64	71,80	186 298,34	184,70	17 106,40
		c)	834,16	3 390,08	73,54			
2.240	Kakiluumut eli persimonit (myös saronhedelmät) ex 0810 90 85	a)	235,33	3 109,43	442,11	1 713,65	71 420,88	37 783,66
		b)	1 329,67	1 522,45	192,56	499 667,06	495,37	45 880,75
		c)	2 237,29	9 092,47	197,25			
2.250	Litsit ex 0810 90 30	a)	465,39	6 149,37	874,33	3 389,00	141 245,72	74 722,97
		b)	2 629,63	3 010,88	380,83	988 168,11	979,67	90 736,20
		c)	4 424,59	17 981,75	390,09			



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1956/95,**

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

**melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,ottaa huomioon melassin tuontia koskevista yksityiskohdaisista säännöistä sokerialalle ja asetuksen (ETY) N:o 785/68 muuttamisesta 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1422/95<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 1422/95 säädetään, että melassin cif-tuontihinta, jäljempänä "edustava hinta", vahvistetaan komission asetuksen (ETY) N:o 785/68<sup>(4)</sup> mukaisesti; kyseinen hinta on vahvistettu edellä mainitun asetuksen 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle,

melassin edustava hinta lasketaan yhteisön rajanylityspaikalla, joka on tässä tapauksessa Amsterdam; tämän hinnan laskennan on perustuttava maailmanmarkkinoiden edullisimpiin ostomahdollisuuksiin, jotka määritellään vakiolaadun poikkeamiin mukautettujen pörssikurssien tai markkinahintojen perusteella; melassin vakiolaatu määritetään asetuksessa (ETY) N:o 785/68,

maailmanmarkkinoiden edullisimpia ostomahdollisuuksia määritettäessä on otettava huomioon kaikki tiedot, jotka koskevat maailmanmarkkinoilla tehtyjä tarjouksia, tärkeiden kolmansien maiden markkinoiden hintoja ja kansainvälisessä kaupassa tehtyjä myyntitoimia, joista komissio on saanut tiedon joko jäsenvaltion tai omien kanaviensa kautta; asetuksen (ETY) N:o 785/68 7 artiklan mukaisesti tämä määräyty voi perustua usean hinnan keskiarvoon siinä tapauksessa, että tämän keskiarvon katsotaan edustavan markkinoiden todellista suuntausta,

tietoja ei oteta huomioon silloin, kun tavara ei ole virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista tai silloin, kun tarjouksessa ilmoitettu hinta koskee ainoastaan pientä määrää, joka ei anna edustavaa käsitystä markkinoista; tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, on myös hylättävä,

jotta melassin vakiolaatua koskevat tiedot olisivat verrattavissa, tarjotun melassin laadun huomioon ottaen hintoja on laskettava tai nostettava asetuksen (ETY) N:o 785/68 6 artiklan soveltamisesta saatujen tulosten mukaisesti,

edustava hinta voidaan jättää rajoitetuksi ajaksi poikkeuksellisesti muuttamatta, jos edellisessä edustavan hinnan laskennassa perustana käytetty tarjoushinta ei ole tullut komission tietoon ja jos saatavissa olevat tarjoushinnat, joiden ei voida katsoa edustavan markkinoiden todellista suuntausta, aiheuttaisivat edustaviin hintoihin äkillisiä ja huomattavia muutoksia,

jos kyseessä olevan tuotteen käynnistyshinta ja edustava hinta eroavat toisistaan, tuonnille olisi vahvistettava lisätulli asetuksen (EY) N:o 1422/95 3 artiklassa tarkoitettu edellytys; jos tuontitullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tulleille olisi vahvistettava tietyt määrät,

näiden säännösten soveltamisesta seuraa, että kyseisten tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1422/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä elokuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 12<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 145, 27.6.1968, s. 12

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*  
Martin BANGEMANN  
*Komission jäsen*

LIITE

melassin edustavien hintojen ja sen tuonnissa sovellettavien lisätullien vahvistamisesta sokerialalla annettuun komission asetukseen

CN-koodi	Edustava hinta 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta	Tuontitulli 100 nettokilogrammalta kyseistä tuotetta siinä tapauksessa, että tullien kantaminen keskeytetään asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti (2)
1703 10 00 (1)	8,51	—	0,00
1703 90 00 (1)	9,08	—	0,00

(1) Vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 785/68 1 artiklassa määritellylle vakiolaadulle.

(2) Tämä määrä korvaa, asetuksen (EY) N:o 1422/95 5 artiklan mukaisesti, näille tuotteille vahvistetun yhteisen tullitariffin tullin.

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1957/95,

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

## sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 19 artiklan 4 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1785/81 19 artiklan nojalla mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuja tuotteita koskevien maailmanmarkkinoiden noteerausten tai hintojen ja kyseisten tuotteiden yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

sokerin vientitukien myöntämistä koskevista yleisistä säännöistä 18 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 766/68<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1489/76<sup>(4)</sup>, mukaan denaturoimattoman ja sellaisenaan viedyn valkoisen sokerin ja raakasokerin tukea vahvistettaessa on otettava huomioon yhteisön ja maailman sokerimarkkinoiden tilanne ja erityisesti mainitun asetuksen 3 artiklassa tarkoitettut hinnat ja kustannukset; saman artiklan mukaisesti olisi myös otettava huomioon suunniteltuun vientiin liittyvät taloudelliset näkökohdat,raakasokerin tuki on vahvistettava vakiolaadulle; vakiolaatu määritellään raakasokerin vakiolaadusta ja yhteisön rajanylityspaikasta sokerialan cif-hintojen laskemiseksi 9 päivänä huhtikuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68<sup>(5)</sup> 1 artiklassa; kyseinen tuki vahvistetaan lisäksi asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti; kandisokeri määritellään sokerin vientitukien myöntämisen soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 2 päivänä maaliskuuta 1970 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 394/70<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2529/94<sup>(7)</sup>; tällä tavalla laskettua tuen määrää on lisättyjä maku- tai väriaineita sisältäviin sokereihin sovellettava niiden sakkaroosipitoisuuden perusteella, ja sen vuoksi tuki on vahvistettava tämän pitoisuuden yhtä prosenttia kohden,

maailmanmarkkinatilanne tai tiettyjen markkinoiden erityisvaatimukset voivat edellyttää tuen eriyttämistä sokerin määräpaikan mukaan,

erityistapauksissa tuen määrä voidaan vahvistaa luonteeltaan tästä poikkeavilla säännöksillä,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(9)</sup>, kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa,neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(10)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(11)</sup>, 1 artiklassa määriteltyjä edustavia markkinakurssija käytetään kolmannen maan valuuttana ilmoitetun määrän muuntamiseen ja niiden perusteella määritetään jäsenvaltioiden valuuttojen maatalouden muuntokurssit; muuntokurssien vahvistamista ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt annetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 1068/93<sup>(12)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1053/95<sup>(13)</sup>,

tuki on vahvistettava joka toinen viikko; tukea voidaan muuttaa muuna aikana,

näiden yksityiskohtaisten sääntöjen soveltamisesta nykyiseen sokerialan markkinatilanteeseen ja erityisesti sokerin noteerauksiin tai hintoihin yhteisössä ja maailmanmarkkinoilla seuraa, että tuki olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitettyjen määrien mukaiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

## ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1785/81 1 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen sellaisenaan vietävien ja denaturoimattomien tuotteiden vientituet vahvistetaan liitteessä esitettyjen määrien mukaisiksi.

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä elokuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 143, 25.6.1968, s. 6<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 167, 26.6.1976, s. 13<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 50, 4.3.1970, s. 1<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 269, 20.10.1994, s. 14<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14<sup>(9)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1<sup>(10)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1<sup>(11)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1<sup>(12)</sup> EYVL N:o L 108, 1.5.1993, s. 106<sup>(13)</sup> EYVL N:o L 107, 12.5.1995, s. 4

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

LIITE

**sellaisenaan vietävän valkoisen sokerin ja raakasokerin vientitukien vahvistamisesta  
9 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen**

Tuotekoodi	Tuen määrä <sup>(1)</sup>
	— ecua/100 kg —
1701 11 90 100	40,51 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 910	39,97 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 950	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 100	40,51 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 910	39,97 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 950	<sup>(2)</sup>
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4404
	— ecua/100 kg —
1701 99 10 100	44,04
1701 99 10 910	43,45
1701 99 10 950	43,45
	— ecua/1 % sakkaroosia × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4404

<sup>(1)</sup> Tätä määrää sovelletaan raakasokeriin, jonka tuotto on 92 %. Jos viety raakasokerin tuotto poikkeaa 92 %:sta, sovellettavan tuen määrä lasketaan asetuksen (ETY) N:o 766/68 5 artiklan 3 kohdan säännösten mukaisesti.

<sup>(2)</sup> Vahvistaminen keskeytetty komission asetuksella (ETY) N:o 2689/85 (EYVL N:o L 255, 26.9.1985, s. 12), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3251/85 (EYVL N:o L 309, 21.11.1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukia ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna säädetyin edellytyksin.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1958/95,**

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

**valkoisen sokerin vientituen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1813/95 tarkoitetun pysyvän tarjouskilpailun osana järjestettävää toista osittaista tarjouskilpailua varten**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 17 artiklan 5 kohdan toisen alakohdan b alakohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin vientimaksujen ja/tai vientitukien määrittämiseksi järjestettävästä pysyvästä tarjouskilpailusta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1813/95<sup>(3)</sup> nojalla tämän sokerin vientiä varten järjestetään osittaisia tarjouskilpailuja,

asetuksen (EY) N:o 1813/95 9 artiklan 1 kohdan säännösten mukaan kyseistä tarjouskilpailua varten vahvistetaan tarvittaessa vientituen enimmäismäärä, ottaen erityisesti huomioon yhteisön ja maailmanmarkkinoiden sokerin markkinatilanne ja sen odotettavissa oleva kehitys, tarjousten tarkastelun jälkeen olisi toisesta osittaisesta tarjouskilpailusta annettava 1 artiklassa tarkoitetut säännökset,

neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 990/93<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1380/95<sup>(5)</sup>,

kielletään Euroopan yhteisön ja Jugoslavian liittotasavallan (Serbia ja Montenegro) välinen kauppa; tätä kieltoa ei sovelleta tiettyihin tapauksiin, jotka luetellaan tyhjentävästi mainitun asetuksen 2, 4, 5 ja 7 artiklassa; tämä olisi otettava huomioon tukia vahvistettaessa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Vahvistetaan vientituen enimmäismääräksi asetuksen (EY) N:o 1813/95 nojalla järjestetyssä valkoisen sokerin toisessa osittaisessa tarjouskilpailussa 47,470 ecua sadalta kilogrammalta.

2. Jugoslavian liittotasavaltaan (Serbia ja Montenegro) suuntautuvaan vientiin voidaan myöntää tukea ainoastaan asetuksessa (ETY) N:o 990/93, sellaisena kuin se on muutettuna, säädetyin edellytyksin.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 175, 27.7.1995, s. 12<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 102, 28.4.1993, s. 14<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 138, 21.6.1995, s. 1

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1959/95,

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

CN-koodeihin ex 7304, 7305, ex 7306, 3102 10 10 ja ex 3105 kuuluviin Bosnian ja Hertsegovinan, Kroatian ja Slovenian tasavalloista sekä entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin oleviin neuvoston asetuksessa (EY) N:o 3357/94 säädettyjen tariffikattojen soveltamisalaan kuuluvien tuotteiden tullien uudelleen kantamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjen Bosnian ja Hertsegovinan, Kroatian ja Slovenian tasavalloista sekä entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta (1995) peräisin olevista tuotteista vahvistettavista tuontikatoista ja valvonnasta yhteisössä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3357/94<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 1 artiklan 4 kohdan, sekä katsoo, että

asetuksen (EY) N:o 3357/94 1 artiklan mukaisesti Bosnian ja Hertsegovinan, Kroatian ja Slovenian tasavalloille sekä entiselle Jugoslavian tasavallalle Makedoniale myönnetään tullietuusmenettely erityisesti tariffikattojen yhteydessä; saman asetuksen 1 artiklan 4 kohdassa säädetään, että kun katot on saavutettu, komissio voi asetuksella säätää kolmansiin maihin tosiasiallisesti sovellettavien tullien uudelleen kantamisesta kalenterivuoden loppuun asti,

yllä mainituista tullietuuden soveltamisalaan kuuluvista tasavalloista peräisin olevien liitteessä lueteltujen tuot-

teiden tuonnin osalta kyseinen katto on saavutettu; tullien uudelleen kantaminen näiden tasavaltojen kyseisten tuotteiden osalta on tarpeen yhteisön markkinoiden tilanteen vuoksi, ja

kyseisten tuotteiden osalta tullit on kannettava uudelleen,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

13 päivästä elokuuta lähtien asetuksen (EY) N:o 3357/94 mukaisesti vuonna 1995 suspendoidut tullit kannetaan uudelleen liitteessä lueteltujen Bosnian ja Hertsegovinan, Kroatian ja Slovenian tasavalloista sekä entisestä Jugoslavian tasavallasta Makedoniasta peräisin olevien tuotteiden yhteisöön tuonnin osalta.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 353, 31.12.1994, s. 63

## LIITE

Järjestys-numero	CN-koodi	Tavaran kuvaus
(1)	(2)	(3)
01.0160	7304	Putket ja profiiliputket, saumattomat, rautaa (muuta kuin valurautaa) tai terästä:
	7304 10	– putket, jollaisia käytetään öljy- tai kaasuputkijohdoissa:
	7304 10 10	– – ulkoläpimitta enintään 168,3 mm
	7304 10 30	– – ulkoläpimitta suurempi kuin 168,8 mm, mutta enintään 406,4 mm
	7304 10 90	– – ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm
	7304 20	– vaippa-, pumppaus- tai poraputket, jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa:
		– – muut:
	7304 20 91	– – – ulkoläpimitta enintään 406,4 mm
	7304 20 99	– – – ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm
		– muut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, rautaa tai seostamatonta terästä:
	7304 31	– – kylmävedetyt tai kylmävalssatut:
		– – – muut:
	7304 31 91	– – – – tarkkuusputket
	7304 31 99	– – – – muut
	7304 39	– – muut:
	7304 39 10	– – – valmistamattomat, suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, ainoastaan sellaisten putkien valmistukseen tarkoitettut, joilla on erilainen poikkileikkaus ja eri seinämän paksuus (!)
		– – – muut:
		– – – – muut:
		– – – – – muut:
		– – – – – kierteitettyt tai kierteitettävät putket (kaasuputket):
	7304 39 51	– – – – – sinkillä pinnoitetut (ei pleteroidut)
	7304 39 59	– – – – – muut
		– – – – – muut, ulkoläpimitta:
	7304 39 91	– – – – – enintään 168,3 mm
	7304 39 93	– – – – – suurempi kuin 168,3 mm, mutta enintään 406,4 mm
	7304 39 99	– – – – – suurempi kuin 406,4 mm
		– muut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, ruostumatonta terästä:
	7304 41	– – kylmävedetyt tai kylmävalssatut:
	7304 41 90	– – – muut
	7304 49	– – muut:
	7304 49 10	– – – valmistamattomat, suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, ainoastaan sellaisten putkien valmistukseen tarkoitettut, joilla on erilainen poikkileikkaus ja eri seinämän paksuus (!)
		– – – muut:
		– – – – muut:
	7304 49 91	– – – – – ulkoläpimitta enintään 406,4 mm
	7304 49 99	– – – – – ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm
		– muut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, muuta seosterästä:

(1)	(2)	(3)
01.0160 (jatkuu)	7304 51	<ul style="list-style-type: none"> <li>— — kylmävedetyt tai kylmävalssatut:</li> <li>— — — suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, seosterästä, jossa on vähintään 0,9 painoprosenttia, mutta enintään 1,15 painoprosenttia hiiltä, vähintään 0,5 painoprosenttia, mutta enintään 2 painoprosenttia kromia sekä mahdollisesti enintään 0,5 painoprosenttia molybdeebia, pituus:</li> </ul>
	7304 51 11	— — — — enintään 4,5 m
	7304 51 19	— — — — suurempi kuin 4,5 m
		— — — muut:
		— — — — muut:
	7304 51 91	— — — — — tarkkuusputket
	7304 51 99	— — — — — muut
	7304 59	— — muut:
	7304 59 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>— — — valmistamattomat, suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, ainoastaan sellaisten putkien valmistukseen tarkoitettut, joilla on erilainen poikkileikkaus ja eri seinämän paksuus (!)</li> <li>— — — muut, suorat ja seinämiltään tasapaksuiset, seosterästä, jossa on vähintään 0,9 painoprosenttia, mutta enintään 1,15 painoprosenttia hiiltä, vähintään 0,5 painoprosenttia, mutta enintään 2 painoprosenttia kromia sekä mahdollisesti enintään 0,5 painoprosenttia molybdeenia, pituus:</li> </ul>
	7304 59 31	— — — — enintään 4,5 m
	7304 59 39	— — — — suurempi kuin 4,5 m
		— — — muut:
		— — — — muut:
	7304 59 91	— — — — — ulkoläpimitta enintään 168,3 mm
	7304 59 93	— — — — — ulkoläpimitta suurempi kuin 168,3 mm, mutta enintään 406,4 mm
	7304 59 99	— — — — — ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm
	7304 90	— muut:
	7304 90 90	— — muut
	7305	Muut putket (esim. hitsaamalla, niittaamalla tai vastaavalla tavalla saumatut), joiden sisä- ja ulkokehän poikkileikkaus on ympyrän muotoinen ja ulkoläpimitta suurempi kuin 406,4 mm, rautaa tai terästä:
	7306	Muut putket ja profiiliputket (esim. avosaumaisat tai hitsaamalla, niittaamalla tai vastaavalla tavalla saumatut), rautaa ja terästä:
	7306 10	<ul style="list-style-type: none"> <li>— putket, jollaisia käytetään öljy- tai kaasuputkijohdoissa:</li> <li>— — pituussaumahitsatut, ulkoläpimitta:</li> </ul>
	7306 10 11	— — — enintään 168,3 mm
	7306 10 19	— — — suurempi kuin 168,3 mm, mutta enintään 406,4 mm
	7306 10 90	— — kierrehitsatut
	7306 20 00	— vaippa- tai pumppausputket (casing ja tubing), jollaisia käytetään öljyn tai kaasun porauksessa
	7306 30	<ul style="list-style-type: none"> <li>— muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, rautaa tai seostamatonta terästä:</li> <li>— — muut:</li> </ul>
		— — — tarkkuusputket, seinämän paksuus:
	7306 30 21	— — — — enintään 2 mm
	7306 30 29	— — — — suurempi kuin 2 mm
		— — — muut:
		— — — — kierteitetty tai kierteitettävät putket (kaasuputket):
	7306 30 51	— — — — — sinkillä pinnoitetut (ei pleteroidut)
	7306 30 59	— — — — — muut
		— — — — muut, ulkoläpimitta:
		— — — — — enintään 168,3 mm:
	7306 30 71	— — — — — sinkillä pinnoitetut (ei pleteroidut)
	7306 30 78	— — — — — muut
	7306 30 90	— — — — — suurempi kuin 168,3 mm, mutta enintään 406,4 mm



(1)	(2)	(3)
01.0160 (jatkuu)	7306 40  7306 40 91 7306 40 99 7306 50  7306 50 91 7306 50 99 7306 60  7306 60 31 7306 60 39 7306 60 90 7306 90 00	<p>– muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, ruostumatonta terästä: – – muut:</p> <p>– – – kylmävedetyt tai kylmävalssatut</p> <p>– – – muut</p> <p>– muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan ympyrän muotoiset, muuta seosterästä: – – muut:</p> <p>– – – tarkkuusputket</p> <p>– – – muut</p> <p>– muut, hitsatut, poikkileikkaukseltaan muun kuin ympyrän muotoiset: – – muut:</p> <p>– – – poikkileikkaukseltaan neliön tai suorakaiteen muotoiset, seinämän paksuus: – – – – enintään 2 mm – – – – suurempi kuin 2 mm – – – poikkileikkaukseltaan muun muotoiset</p> <p>– muut</p>
01.0010	3102 3102 10 10	<p>Typpilannoitteet, kivennäiset tai kemialliset:</p> <p>– – virtsa-aine (urea), jossa on enemmän kuin 45 painoprosenttia tyypeä kuivasta vedettömästä tuotteesta</p>
01.0030	3105	<p>Kivennäis- tai kemialliset lannoitteet, joissa on kahta tai kolmea seuraavista lannoittavista aineista: tyypeä, fosforia tai kaliumia; muut lannoitteet; tämän ryhmän lannoitteet tabletteina tai niiden kaltaisessa muodossa tai bruttopainoltaan enintään 10 kg:n pakkauksissa</p>

(<sup>1</sup>) Tähän alanimikkeeseen luokiteltaessa on noudatettava asiaa koskeissa yhteisön säännöksissä määrättyjä edellytyksiä. Ks. myös johdantomääräysten II osaston B erityismääräys.

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1960/95,

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

## rypäletäysmehun ja rypälemehun tulohintajärjestelmän soveltamista koskevista siirtymäkauden yksityiskohtaisista säännöistä

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1544/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 53 artiklan 3 kohdan ja 83 artiklan,ottaa huomioon Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen osana tehtyjen sopimusten täytäntöönpanemiseksi maatalousalalla tarvittavista mukautuksista ja siirtymätoimenpiteistä 22 päivänä joulukuuta 1994 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94<sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 822/87 53 artiklassa säädetään, että rypäletäysmehun ja rypälemehun osalta tullin soveltaminen määräytyy tuontihinnan mukaan, jonka oikeellisuus todetaan kiinteällä arvolla, joka lasketaan kunkin alkuperän ja tuotteen osalta jäsenvaltioiden edustavilla tuontimarkkinoilla noteerattujen hintojen perusteella; rypäletäysmehun ja rypälemehun tuontijärjestelmän erikoislaatuisuus ja erityisesti jäsenvaltioiden edustavien tuontimarkkinoiden puuttuminen estävät kyseisen kiinteän arvon laskemisen mainitussa 53 artiklassa säädettyjen nykyisten säännösten mukaisesti; siihen asti kunnes neuvosto on hyväksynyt toimenpiteen, jolla kyseiset säännökset mukautetaan nykyistä tuontijärjestelmää vastaviksi, on välttämätöntä toteuttaa siirtymäkauden toimenpiteitä, joiden avulla tulliviranomaiset voivat tullien määrittämistä varten verrata tuontihintoja yhteisessä tullitariffissa oleviin tulohintoihin; asetuksen (EY) N:o 3290/94 3 artiklan 2 kohdan mukaan kyseisiä toimenpiteitä voidaan soveltaa viimeistään 30 päivään kesäkuuta 1996,

tuontihinnan, jonka perusteella tuodut tuotteet luokitellaan yhteisessä tullitariffissa, on oltava yhtä suuri kyseisten tuotteiden fob-hinta, johon on lisätty vakuutus- ja kuljetuskulut yhteisön tullialueen rajalle saakka, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viinien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Tässä asetuksessa säädetään Euroopan yhteisöjen tullitariffin liitteessä I olevan kolmannen osan I jakson liitteessä 2 lueteltujen tuotteiden tulohintajärjestelmän soveltamista koskevat siirtymäkauden yksityiskohtaiset säännöt kaudeksi, joka päättyy 30 päivänä kesäkuuta 1996.

*2 artikla*

Kussakin vapaaseen liikkeeseen luovuttamista koskevassa ilmoituksessa on ilmoitettava ainoastaan samaa alkuperää olevat ja samaan CN-koodiin kuuluvat tavarat.

*3 artikla*

1. Tuontihinnan, jonka perusteella 1 artiklassa tarkoitettut tuotteet luokitellaan yhteisessä tullitariffissa, on oltava yhtä suuri kyseisten tuotteiden alkuperämaan fob-hinta, johon on lisätty vakuutus- ja kuljetuskulut yhteisön tullialueen rajalle saakka.

2. Jos tuontihintaa ei voida määrittellä tämän artiklan 1 kohdan mukaisesti, 1 artiklassa tarkoitettut tuotteet luokitellaan Euroopan yhteisöjen yhteisessä tullitariffissa yhteisön tullikoodeksista 12 päivänä lokakuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(4)</sup> 30 ja 31 artiklan säännösten mukaisesti määritetyn tullausarvon perusteella.

*4 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1995.

Sitä sovelletaan 30 päivään kesäkuuta 1996.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 84, 27.3.1987, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 148, 30.6.1995, s. 31<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 302, 19.10.1992, s. 1

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1961/95,**

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

**Aigeianmeren pienten saarien viljatuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä ja arvioidun hankintataseen vahvistamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 3175/94 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Aigeianmeren pienten saarien tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä 19 päivänä heinäkuuta 1993 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2019/93<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1363/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

Aigeianmeren pienten saarien tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevat yhteiset yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan komission asetuksessa (ETY) N:o 2958/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1802/95<sup>(4)</sup>,vilja-alan erityisten kauppapapojen huomioon ottamiseksi annetaan komission asetuksessa (EY) N:o 3175/94<sup>(5)</sup> asetuksen (ETY) N:o 2958/93 säännöksiä täydentäviä tai niistä poikkeavia säännöksiä; asetuksessa (ETY) N:o 2019/93 säädetyn hankintajärjestelmän tavoitteen saavuttamiseksi ja erityisesti Aigeianmeren pienten saarien luonnonhaittojen lieventämiseksi ilman, että paikallisen tuotannon kehitystä vaikeutetaan, olisi kyseiseen järjestelmään voitava sisällyttää 12 000 tonnia Limnos-saarella tuotettua ohraa sillä edellytyksellä, että kyseinen ohramäärä jää yli sen jälkeen, kun kyseisen saaren erityistarpeet on tyydytetty; olisi määriteltävä Limnos-saarelta Aigeianmeren pienille saarille suuntautuville kyseisen

tuotteen toimituksille myönnettävän kiinteän tuen määrä, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 3175/94 seuraavasti:

1. Lisätään 2 a artikla seuraavasti:

*"2 a artikla*

1. Asetuksen (ETY) N:o 2958/93 1 artiklan 1 kohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa 15 ecun suuruiseksi tonnia kohden vahvistettua kiinteää tukea myönnetään Limnos-saarelta korjatun ohran muille Aigeianmeren pienille saarille suuntautuville toimituksille 12 000 tonnin vuotuisen määrän rajoissa.

2. Mitään tukea ei myönnetä CN-koodiin 1003 kuuluvan ohran Limnos-saarelle suuntautuville toimituksille."

2. Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 184, 27.7.1993, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 132, 16.6.1995, s. 8<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 267, 28.10.1993, s. 4<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 174, 26.7.1995, s. 27<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 335, 23.12.1994, s. 54

## LIITE

## "LIITE

## Aigeianmeren pienten saarien viljojen hankintatase vuodeksi 1995

(tonnia)

Määrä		1995	
EY:stä peräisin olevat viljatuotteet	CN-koodit	A ryhmän saaret	B ryhmän saaret
Viljat jyvänä	1001, 1002, 1003, 1004 ja 1005	10 000	30 750
Limnos-saarelta peräisin oleva ohra	1003	12 000	
Vehnäjauho	1101 ja 1102	10 000	30 750
Elintarviketeollisuuden jätetuotteet	2302—2308	1 000	16 500
Valmisteet, jollaisia käytetään eläinten ruokinnassa	2309 90	1 000	6 500
Ryhmän osalta yhteensä		22 000	84 500
Yhteensä		118 500	

Saariyhmien A ja B kokoonpano määritellään asetuksen (ETY) N:o 2958/93 liitteissä I ja II."

## KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 1962/95,

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

## oliiviöljyn tosiasiallisen tuotannon sekä tuotantoa koskevan yksikkötuen määrän vahvistamisesta markkinointivuodeksi 1993/94

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Espanjan ja Portugalin liittymisasiakirjan,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon tuen myöntämistä oliiviöljyn tuotannolle ja tuottajajärjestölle koskevista yleisistä säännöistä 17 päivänä heinäkuuta 1984 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 636/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 17 a artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksikön arvosta ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(6)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen 136/66/ETY 5 artiklassa säädetään, että tuotantoa koskevaa yksikkötukea on alennettava, jos markkinointivuoden tosiasiallinen tuotanto ylittää kyseiselle markkinointivuodelle vahvistetun taatun enimmäismäärän; tällainen alennus ei kuitenkaan koske tuottajia, joiden oliiviöljyn keskituotanto on alle 500 kilogrammaa markkinointivuotta kohden,

asetuksen (ETY) N:o 2261/84 17 a artiklassa säädetään, että oliiviöljyn tuotantoa koskevan yksikkötuen määrän, joka voidaan maksaa ennakolta, määrittämiseksi on tarpeen vahvistaa kyseisen markkinointivuoden arvioitu tuotanto; arvioitu tuotanto ja tuotantoa koskevan yksikkötuen määrä, joka voidaan maksaa ennakolta, on markkinointivuodeksi 1993/94 vahvistettu komission asetuksessa (EY) N:o 1187/94<sup>(7)</sup>,

asetuksen (ETY) N:o 2261/84 17 a artiklan 2 kohdan säännösten mukaisesti tosiasiallinen tuotanto, jolle on

myönnetty oikeus tukeen, on määritettävä kahdeksan kuukauden kuluessa markkinointivuoden päättymisestä; tätä varten niiden jäsenvaltioiden, joita asia koskee, on komission asetuksen (ETY) N:o 3061/84<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 637/95<sup>(9)</sup>, 12 a artiklan säännösten mukaisesti ilmoitettava kyseisessä jäsenvaltiossa tukeen oikeutettu määrä komissiolle kutakin markkinointivuotta seuraavaan 31 päivään toukokuuta mennessä; näiden ilmoitusten mukaan tukeen oikeutettu määrä markkinointivuonna 1993/94 on Italiassa 550 000 tonnia, Ranskassa 2 407 tonnia, Kreikassa 323 161 tonnia, Espanjassa 588 000 tonnia ja Portugalissa 27 486 tonnia,

näiden määrien oikeuttaminen tukeen jäsenvaltioissa edellyttää, että asetuksissa (ETY) N:o 2261/84 ja (ETY) N:o 3061/84 tarkoitetut tarkastukset on suoritettu; tosiasiallisen tuotannon vahvistaminen jäsenvaltioiden ilmoittamien, tukeen oikeutettuja määriä koskevien tietojen perusteella ei kuitenkaan rajoita johtopäätöksiä, joita saataan tehdä tarkastettaessa kyseisten tietojen oikeellisuutta tilien tarkastamisen ja hyväksymisen yhteydessä,

tosiasiallisen tuotannon huomioon ottaen myös asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan 1 kohdan viidennen alakohdan b alakohdassa säädetyn tuotantoa koskevan yksikkötuen määrä olisi vahvistettava,

kyseinen määrä olisi muunnettava kansalliseksi valuutaksi erityisesti oliiviöljyalalla sovellettavista määräytymisperusteista annetun komission asetuksen (EY) N:o 3498/93<sup>(10)</sup> 1 artiklan säännösten mukaisesti; sen vuoksi yksikkötuen määrä olisi vahvistettava ottaen huomioon, että mainittu määräytymisperuste on kaikissa tapauksissa ennen 1 päivää helmikuuta 1995,

tuotantotuen määrä Espanjassa ja Portugalissa on muista jäsenvaltioista poikkeava,

ottaen huomioon poikkeukselliset olosuhteet, jotka johtivat markkinointivuoden 1993/94 tosiasiallisen tuotannon vahvistamisen lykkäämiseen sen varmistamiseksi, että kyseisen markkinointivuoden tuotantotuen jäännös maksetaan varainhoitovuoden 1994/95 talousarviosta, olisi mainitun maksun suorittamisen määräpäiväksi asetuksen (ETY) N:o 3061/84 12 b artiklan 3 kohdan säännöksistä poiketen asetettava 15 päivä lokakuuta 1995, ja

<sup>(1)</sup> EYVL N:o 172, 30.9.1966, s. 3025/66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 208, 3.8.1984, s. 3

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 67, 25.3.1995, s. 1

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

<sup>(7)</sup> EYVL N:o L 132, 27.5.1994, s. 4

<sup>(8)</sup> EYVL N:o L 288, 1.11.1984, s. 52

<sup>(9)</sup> EYVL N:o L 67, 25.3.1995, s. 3

<sup>(10)</sup> EYVL N:o L 319, 21.12.1993, s. 20

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

— muiden jäsenvaltioiden osalta 79,84 ecua 100 kilogrammalta.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Oliiviöljyn markkinointivuonna 1993/94:

- tosiasiallinen tuotanto, jolle on myönnetty oikeus tuotantotukeen, on 1 491 054 tonnia;
- tuotantoa koskevan yksikkötuen määrä, joka voidaan maksaa ennakolta, on
  - Espanjan ja Portugalin osalta 60,06 ecua 100 kilogrammalta,

*2 artikla*

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3061/84 12 b artiklan 3 kohdassa säädetään, jäsenvaltioiden on maksettava tuottajille, joiden keskituotanto on vähintään 500 kilogrammaa, markkinointivuoden 1993/94 tuotantotuen jäännös ennen 15 päivää lokakuuta 1995.

*3 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1963/95,

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevien yksityiskohtaisten sääntöjen Espanjan kohdalla maissin ja durran osalta ja Portugalin kohdalla maissin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1839/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1863/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 12 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

tuontitariffikiintiöiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä Espanjan kohdalla maissin ja durran osalta ja Portugalin kohdalla maissin osalta 26 päivänä heinäkuuta 1995 annettuun komission asetukseen (EY) N:o 1839/95<sup>(3)</sup> sisältyy säännökset näiden tuotteiden maahantuonnin hallinnoinnista; tämän asetuksen säännöksissä ei kuitenkaan säädetä tuontitullin alennusmenettelyn tarkistamisesta tuontikuukauden mukaisen tarjouskilpailun perusteella; maissin ja durran osalta interventiohintaa tarkistetaan marraskuun ja toukokuun välisenä aikana kuukausittaisten hinnan nousujen huomioon ottamiseksi sekä 1 päivänä lokakuuta uuden sadon huomioon ottamiseksi; markkinahäiriöiden välttämiseksi tulisi asetus (EY) N:o 1839/95 muuttaa interventiohintojen tarkistuksia vastaavien alennusmenettelyjen tarkistusten käyttöön ottamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Lisätään asetuksen (EY) N:o 1839/95 9 artiklan 4 kohdan loppuun seuraava:

”Jos tuontitodistus kuitenkin annetaan lokakuun ja toukokuun välisenä aikana nämä kuukaudet mukaan lukien ja maahantuonnin tapahtuessa todistuksen antamiskuukauden jälkeen, myönnetyn alennuksen määrään lisätään todistuksen antamiskuukautena voimassa olevan, 55 prosentilla korotetun interventiohinnan ja samalla prosenttimäärällä korotetun vapaa-alueen liikkeeseen luovutusta koskevan ilmoituksen hyväksymiskuukauden välistä eroa vastaava määrä. Ennen 1 päivää lokakuuta annettujen ja tästä päivästä käytettävien todistusten osalta myönnettävän alennuksen määrästä vähennetään samalla tavalla laskettu määrä.”

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 181, 1.7.1992, s. 21

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 179, 29.7.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 177, 28.7.1995, s. 4



## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1964/95,

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamiseksi lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta annetun asetuksen (EY) N:o 1439/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon lampaan- ja vuohenliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 25 päivänä syyskuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1265/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan 2 kohdan ja 12 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

yksityiskohtaisista säännöistä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3013/89 soveltamiseksi lampaan- ja vuohenliha-alan tuotteiden tuonnin ja viennin osalta 26 päivänä kesäkuuta 1995 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 1439/95<sup>(3)</sup> vahvistetaan erityisesti tietyt tuontitullit ja luettelo niistä viejäm maiden viranomaisista, joilla on valtuudet myöntää alkuperätodistuksia; virheiden vuoksi joidenkin näiden tuotteiden tuontitulli ja tiettyjen viejäm maiden viranomaiset vahvistettiin virheellisesti,

sen varmistamiseksi, että yhteisöön tuotaessa maksetaan oikea tulli, ja yhteisön kansainvälisten velvoitteiden täyttämiseksi nämä virheet olisi oikaistava ja oikaisujen olisi tultava voimaan siitä päivästä alkaen, jona asetusta (EY) N:o 1439/95 alettiin soveltaa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat lampaan- ja vuohenlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## 1 artikla

Muutetaan asetusta (EY) N:o 1439/95 seuraavasti:

1. Korvataan 17 artiklan 4 kohta seuraavasti:

"4. Asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteessä IV olevassa A kohdassa tarkoitettujen määrien perusteella myönnettyjen tuontilupien ja sitä seuraavien vuotuisten tariffikiintiöitä koskevien asetusten 24 sarakkeessa on oltava vähintään yksi seuraavista ilmaisuista:

— Derecho limitado a 10 % [aplicación de la parte A del Anexo IV del Reglamento (CE) n° 1440/95 y de posteriores Reglamentos por los que se establecen contingentes arancelarios anuales]

- Told nedsat til 10 % (jf. bilag IV, litra A, til forordning (EF) nr. 1440/95 og efterfølgende forordninger om årlige toldkontingenter)
- Beschränkung des Zollsatzes auf 10 % (Anwendung von Anhang IV Teil A der Verordnung (EG) Nr. 1440/95 und der späteren jährlichen Verordnungen über die Zollkontingente)
- Δασμός περιοριζόμενος στο 10 % [εφαρμογή του παραρτήματος IV σημείο Α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1440/95 και των μεταγενέστερων κανονισμών σχετικά με την ετήσια δασμολογική ποσόστωση]
- Duty limited to 10 % (application of Annex IV Part A of Regulation (EC) No 1440/95 and subsequent annual tariff quota regulations)
- Droit de douane de 10 % [application de la partie A de l'annexe IV du règlement (CE) n° 1440/95]
- Dazio limitato a 10 % [applicazione dell'allegato IV A del regolamento (CE) n. 1440/95 e dei successivi regolamenti relativi ai contingenti tariffari annuali]
- Invoerrecht beperkt tot 10 % (toepassing van bijlage IV, deel A, bij Verordening (EG) nr. 1440/95)
- Direito limitado a 10 % [aplicação do anexo IV, ponto A, do Regulamento (CE) n° 1440/95 e regulamentos subsequentes relativos aos contingentes pautais anuais]
- Tulli rajoitettu 10 prosenttiin [asetuksen (EY) N:o 1440/95 liitteen IV kohta A ja sen jälkeen annettujen vuotuisia tariffikiintiöitä koskevien asetusten soveltaminen]
- Tull begränsad till 10 % (tillämpning av bilaga IV, punkt A, i förordning (EG) nr 1440/95)."

2. Korvataan liitteessä I oleva

— 4 kohta seuraavasti:

"Bulgaria: Kauppa- ja kansainvälisen talousyhteisön ministeriö",

— 7 kohta seuraavasti:

"Unkari: Teollisuus- ja kauppaministeriö",

— 12 kohta seuraavasti:

"Romania: Kauppaministeriö".

## 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.

Sitä sovelletaan 1 päivästä heinäkuuta 1995.

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 289, 7.10.1989, s. 1<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 123, 3.6.1995, s. 1<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 143, 27.6.1995, s. 7

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1965/95,**  
**annettu 9 päivänä elokuuta 1995,**  
**tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan**  
**määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1740/95<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon yhteisessä maatalouspolitiikassa sovellettavista laskentayksiköistä ja muuntokursseista 28 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3813/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 150/95<sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 3 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguay'n kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten

mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitellylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 337, 24.12.1994, s. 66

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 167, 18.7.1995, s. 10

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 387, 31.12.1992, s. 1

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 22, 31.1.1995, s. 1

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi  
9 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

<i>(ecua/100 kg)</i>			<i>(ecua/100 kg)</i>		
CN-koodi	Kolmannen maan koodi (¹)	Tuonnin kiinteä arvo	CN-koodi	Kolmannen maan koodi (¹)	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 35	052	47,7	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	039	79,3
	060	80,2		064	79,1
	066	41,7		388	58,1
	068	32,4		400	56,4
	204	50,9		508	68,4
	212	117,9		512	51,2
	624	75,0		524	45,8
	999	63,7		528	56,8
0707 00 25	052	50,1	0808 20 57	800	94,8
	053	166,9		804	80,1
	060	39,2		999	67,0
	066	53,8		052	70,6
	068	60,4		388	48,5
	204	49,1		512	46,5
	624	207,3		528	54,0
	999	89,5		800	55,8
0709 90 79	052	55,6	0809 20 69	804	64,8
	204	77,5		999	56,7
	624	196,3		052	266,2
	999	109,8		061	182,0
0805 30 30	388	62,2	0809 30 41, 0809 30 49	064	254,1
	512	77,7		068	262,6
	524	62,5		400	258,9
	528	58,8		600	94,9
	600	54,7		624	239,5
	624	78,0		676	166,2
	999	65,6		999	215,6
0806 10 40	052	106,4	0809 40 30	052	59,2
	220	110,8		220	121,8
	400	148,9		624	106,8
	412	132,4		999	95,9
	512	186,0		064	72,5
	600	90,2		066	62,1
	624	130,2		624	152,8
	999	129,3		999	95,8

(¹) Komission asetuksessa (EY) N:o 3079/94 (EYVL N:o L 325, 17.12.1994, s. 17) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1966/95,**  
**annettu 9 päivänä elokuuta 1995,**  
**tiettyjen sokerialan tuotteiden edustavien hintojen ja tuonnissa sovellettavien**  
**lisätullien muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon sokerialan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1981 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1785/81<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1101/95<sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon muiden sokerialan tuotteiden kuin melassin tuonnissa sovellettavista yksityiskohtaisista säännöistä 23 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1423/95<sup>(3)</sup>, ja erityisesti sen 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan ja 3 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

valkoisen sokerin, raakasokerin ja tiettyjen siirappien edustavien hintojen ja niiden tuonnissa sovellettavien lisä-

tullien määrät vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 1568/95<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1950/95<sup>(5)</sup>, ja

asetuksessa (EY) N:o 1423/95 mainittujen sääntöjen soveltamisesta komission käytettävissä oleviin tietoihin seuraa, että mainitut, tällä hetkellä voimassa olevat määrät olisi vahvistettava tämän asetuksen liitteen mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 1423/95 1 artiklassa tarkoitettujen tuotteiden edustavat hinnat ja niiden tuonnissa sovellettavat lisätullit vahvistetaan liitteen mukaisesti.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 10 päivänä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 177, 1.7.1981, s. 4

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 110, 17.5.1995, s. 1

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 141, 24.6.1995, s. 16

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 150, 1.7.1995, s. 36

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 187, 8.8.1995, s. 12

## LIITE

valkoisen sokerin, raakasokerin ja CN-koodiin 1702 90 99 kuuluvien tuotteiden edustavista hinnoista ja tuonnissa sovellettavista lisätulleista 9 päivänä elokuuta 1995 annettuun komission asetukseen

(ecuina)

CN-koodi	Edustava hinta 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta	Lisätulli 100 kilogrammalta kyseistä tuotetta
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	23,83	4,39
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	23,83	9,62
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	23,83	4,20
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	23,83	9,19
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	33,59	8,44
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	33,59	4,26
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	33,59	4,26
1702 90 99 <sup>(3)</sup>	0,34	0,32

<sup>(1)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 431/68 (EYVL N:o L 89, 10.4.1968, s. 3) 1 artiklassa määritellylle vakiolaudulle.

<sup>(2)</sup> Vahvistetaan neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/72 (EYVL N:o L 94, 21.4.1972, s. 1) 1 artiklassa määritellylle vakiolaudulle.

<sup>(3)</sup> Vahvistetaan 1 prosentin sakkaroosipitoisuutta kohden.

## KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1967/95,

annettu 9 päivänä elokuuta 1995,

**Kanariansaariin liittyvien erityistoimenpiteiden soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä perunoiden osalta annetun asetuksen (ETY) N:o 2168/92 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Kanariansaarten hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1601/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3290/94<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 21 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1601/92 21 artiklassa säädetään Kanariansaarille kolmansista maista tai muualta yhteisöstä suuntautuvien kulutukseen tarkoitettujen perunoiden toimitusten rajoittamisesta häiriöille alttiina ajanjaksoina, jotta vältetään Kanariansaarten tuotannon kaupan pitämisen häiriintyminen; olisi määritettävä kyseinen häiriöille altis kaupan pitämisen ajanjakso vuoden 1995 osalta sekä vahvistettava Kanariansaarille suunnattavien perunatoimitusten enimmäismäärä kyseisellä ajanjaksolla; tätä tarkoitusta varten olisi komission asetuksen (ETY) N:o 2168/92<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1481/95<sup>(4)</sup>, 10 artiklaa muutettava, ja tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siementen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (ETY) N:o 2168/92 seuraavasti.

1. Korvataan 10 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta seuraavasti:

”1. Kanariansaarille kolmansista maista ja muualta yhteisöstä 9 päivän elokuuta ja 31 päivän lokakuuta 1995 välisellä ajanjaksolla suunnattavat CN-koodeihin 0701 90 51, 0701 90 59 ja 0701 90 90 kuuluvien kulutukseen tarkoitettujen perunoiden toimitukset on rajoitettava liitteessä esitettyihin määriin.”

2. Korvataan liite tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 9 päivästä elokuuta 1995.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä elokuuta 1995.

*Komission puolesta*

Martin BANGEMANN

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 13

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 349, 31.12.1994, s. 105

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 217, 31.7.1992, s. 44

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 145, 29.6.1995, s. 42

*LIITE**"LIITE*

Tämän asetuksen 10 artiklassa tarkoitettujen määrien jakautuminen:

<i>(tonnia)</i>	
Kuukausi	Määrä
Elokuu	160
Syyskuu	220
Lokakuu	4 500"



## II

*(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)*

## EUROOPAN TALOUSALUE

## EFTAn VALVONTAVIRANOMAINEN

## EFTAn VALVONTAVIRANOMAISEN PÄÄTÖS

N:o 67/95/KOL,

tehty 19 päivänä kesäkuuta 1995,

Norjan suu- ja sorkkataudin torjumiseksi laatiman varautumissuunnitelman hyväksymisestä

EFTAn VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, ja erityisesti sen 17 artiklan ja pöytäkirjassa 1 olevan 4 kohdan d alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 13 kohdassa mainitun asiakirjan yhteisön toimenpiteistä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi annetun direktiivin 85/511/ETY, eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa annetun direktiivin 64/432/ETY sekä terveyttä ja eläinlääkintää koskevista tarkastusongelmista nautaeläinten ja sikojen sekä tuoreen lihan tai lihavalmisteiden tuonnissa kolmansista maista annetun direktiivin 72/462/ETY muuttamisesta (neuvoston direktiivi 90/423/ETY), ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 50 kohdassa mainitun asiakirjan neuvoston direktiivin 90/423/ETY 5 artiklan mukaisesti suu- ja sorkkataudin torjumiseksi laadittavia varautumissuunnitelmia koskevista vaatimuksista (komission päätös 91/42/ETY), ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan d alakohdan sekä pöytäkirjassa 1 olevan 1 artiklan e alakohdan,

sekä katsoo, että

Norja toimitti hyväksymistä varten 22 päivänä syyskuuta 1994 päivätyllä kirjeellä suu- ja sorkkataudin torjumiseksi laaditun kansallisen varautumissuunnitelman,

kyseisen suunnitelman tarkastelu osoitti, että sen avulla voidaan saavuttaa haluttu tavoite ja että se täyttää kaikki Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 50 kohdassa mainitussa asiakirjassa (komission päätös 91/42/ETY) määrätty vaatimukset, ja

tässä päätöksessä määrätty toimenpiteet ovat EFTAn valvontaviranomaista avustavan EFTAn eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Hyväksytään Norjan suu- ja sorkkataudin torjumiseksi laatima varautumissuunnitelma.
2. Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1995.
3. Tämä päätös on osoitettu Norjalle.
4. Tämä päätös on todistusvoimainen englanninkielisenä.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 1995.

*EFTAn valvontaviranomaisen puolesta*

Björn FRIDFINNSSON

*Kollegion jäsen*

---

**EFTAn VALVONTAVIRANOMAISEN PÄÄTÖS**

N:o 68/95/KOL,

tehty 19 päivänä kesäkuuta 1995,

**Norjan laatiman siipikarjan salmonellan seuranta- ja torjumista koskevan suunnitelman hyväksymisestä**

EFTAn VALVONTAVIRANOMAINEN, joka

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen tarkistamisesta tehdyllä pöytäkirjalla, ja erityisesti sen 17 artiklan ja pöytäkirjassa 1 olevan 4 kohdan d alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen liitteessä I olevan I luvun 34 c kohdassa mainitun asiakirjan tietyt eläimissä ja eläinperäisissä tuotteissa esiintyviä zoonooseja ja zoonoosien aiheuttajia koskevista suojatoimenpiteistä elintarvikkeista aiheutuvien tartunta- ja myrkytyspesäkkeiden ehkäisemiseksi (neuvoston direktiivi 92/117/ETY, jäljempänä zoonosidirektiivi), ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden sopimuksen, sellaisena kuin se on tarkistettuna valvontaviranomaisen ja tuomioistuimen perustamisesta tehdyn EFTA-valtioiden sopimuksen tarkistamista koskevalla pöytäkirjalla, ja erityisesti sen 5 artiklan 2 kohdan d alakohdan sekä pöytäkirjassa 1 olevan 1 artiklan e alakohdan,

sekä katsoo, että

Norja toimitti zoonosidirektiivin 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti 24 päivänä huhtikuuta 1995 päivätyllä kirjeellä siipikarjan salmonellan torjumista ja seuranta- ja torjumista koskevan suunnitelman,

kyseinen suunnitelma täyttää zoonosidirektiivin 8 artiklan 2 kohdassa vahvistetut edellytykset,

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat EFTAn valvontaviranomaista avustavan EFTAn eläinlääkintäkomitean lausunnon mukaiset, ja

suunnitelma olisi näin ollen hyväksyttävä,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1. Hyväksytään Norjan laatima siipikarjan salmonellan seuranta- ja torjumista koskeva suunnitelma.
2. Norjan on saatettava 1 kohdassa tarkoitetun suunnitelman täytäntöönpanon edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 1 päivään syyskuuta 1995 mennessä.
3. Tämä päätös tulee voimaan 1 päivänä syyskuuta 1995.
4. Tämä päätös on osoitettu Norjalle.
5. Tämä päätös on todistusvoimainen englanninkielisenä.

Tehty Brysselissä 19 päivänä kesäkuuta 1995.

*EFTAn valvontaviranomaisen puolesta*

Björn FRIDFINNSSON

*Kollegion jäsen*